

**Nihâvend Yürük Semâi***Ruhsârına aybetme nigâh ettiğimi**Beste: Münir Nüreddin Selçuk**(1899 – 27.04.1981)**Güfte: Fuzûlî (Mehmed Efendi)**(Hille, 1480? – Bağdad, 1556)*

- 1 -

Yürük Semâi ♩ = 64

Ruh sâ rı na ay bet me ni gâh ni

gâh et di ği mi yâr SAZ yâr SAZ

Göz ya şı dö küp nâ le vü âh  
Af fey le ki bil mi şim gü nâh

ah et di ği mi  
gü nâh et di ği mi

yâr SAZ yâr SAZ

Ten nen ni ten nen ni ten nen ni te ne nâ  
yel lel li yel lel li yel lel li ye le lâ

nâ te ne dir ney SAZ  
lâ ye le lel li SAZ

ney SAZ Gel ser vi re vân gel SAZ  
li SAZ Gel rû hi re vân gel SAZ

Gel ka şı ke man gel SAZ gel SAZ  
gel dil de ni hân gel SAZ gel SAZ

**Nihâvend Yürük Semâî***Ruhsârına aybetme nigâh ettiğimi*

- 2 -

Beste: Münir Nüreddin Selçuk

(1899 – 27.04.1981)

Güfte: Fuzûlî (Mehmed Efendi)

(Hille, 1480? – Bağdad, 1556)

göz ya şı dö küp nâ le vü âh  
Af fey le ki bil mi şim gü nâh

ah et di ği mi  
gü nah et di ği mi

1 2  
yar yar SAZ  
yar yar SAZ

— Son —

Ey pâ di şe hi hü sün

te rah hum ça ğı dır

1 2  
yâr SAZ yâr SAZ

Yücel 30.11.2001

***Ruhsârına aybetme nigâh ettiğimi  
Gözyaşı döküp nâle vü âh ettiğimi  
Ey pâdişeh-i hüsn, terahhum çağıdır  
Affeyle ki bilmişim günâh ettiğimi***

*Günümüz Türkçesine çeviren: Murat Ali Karakuş*

Ey sevgili, yüzüne baktığım; aşkınla gözyaşı dökerek ah edip inlediğim için beni ayıplama!

Ey güzelliğin padişahı, artık âşığına merhamet etme zamanıdır.

Çünkü günâhımın farkındayım, beni affet!

Ruhsar: Yanak

Aybetmek: Ayıplamak, hor görmek, azarlamak

Nigâh etmek: Bakmak

Nâle vü âh etmek: İnlemek ve ah diyerek iç çekmek

Pâdişeh-i hüsn: Güzellerin padişahı

Terahhum: Rahmet eylemek, ferahlandırmak, iyi/güzel davranmak